

Guía de Lectura: Corina y el jaguar



Esta guía de lectura es parte de la caja de herramientas “Corina: Niñas en Acción”, la cual cuenta además con cuatro cuentos y sus respectivos audiocuentos; todos estos recursos están orientados al impulso de habilidades STEAM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas) desde la primera infancia.

Para sacar el mayor provecho de esta caja de herramientas, es importante que las personas adultas estén familiarizadas con la Lectura Dialogada y con el mundo STEAM. Por lo tanto, este documento busca brindarle información acerca de ambas temáticas, así como una serie de preguntas y actividades para implementar durante la lectura con las niñas y los niños. Le invitamos a leer esta guía con detenimiento, antes de compartir los recursos con las niñas y los niños.

¿Qué es Lectura Dialogada?

La Lectura Dialogada es una estrategia pedagógica en la cual las personas adultas, las niñas y los niños tienen una conversación sobre el libro que leen juntos. Con frecuencia en los momentos de lectura infantil, las personas adultas leen un libro a las niñas y los niños y éstos escuchan en silencio. No obstante, la lectura dialogada prioriza la voz de las niñas y los niños, de forma que sean ellas y ellos quienes cuenten la mayor parte de la historia. Esta estrategia está basada en evidencia y promueve el vínculo emocional, las habilidades prelectoras y habilidades cognitivas como el pensamiento crítico, el pensamiento sistémico y la atención.

Puede leer más sobre esta temática en la cápsula de la serie Niñez Ciudadana.

Las condiciones de éxito para poner en práctica la lectura dialogada son:

- Es necesario que la persona adulta lea el cuento antes de compartirlo con las niñas y los niños, de esta forma puede preparar actividades previas (ej. juego en el que exploran acerca de culturas indígenas), preguntas generadoras e identificar vocabulario nuevo.
- Es recomendable escoger libros que sigan el interés de las niñas y los niños, que sean ricos en vocabulario y muestren dibujos detallados, así como que desarrollen una historia (esto en contraposición a libros de vocabulario, por ejemplo).
- También resulta vital preparar un ambiente físico y afectivo óptimo, esto quiere decir un lugar acogedor, silencioso, un momento en el que las niñas y los niños estén descansados, disponerse a disfrutar, nunca obligarles a participar, seguir sus intereses y promover la escucha, el respeto y la confianza.
- Es preferible realizar esta actividad en grupos pequeños (5 niñas y niños) para que todas y todos puedan participar activamente.

- Resulta imprescindible hacer pausas durante la lectura para motivar la conversación por medio de preguntas generadoras que prioricen la voz de las niñas y los niños, de forma tal que sean ellas y ellos quienes hablen más durante la actividad.

Tipo de intervención	Ejemplo
Preguntas	
Complete	
Especial para historias con rimas o que repiten alguna palabra	¿Cuál palabra rima con jaguar? _____
Sobre las ilustraciones	¿Qué está pasando en esta página?
Sobre la historia	¿Qué creen que va a pasar en la siguiente página?
Qué, quién, dónde, cuándo, por qué	¿Quién acompaña a Corina a leer? ¿Dónde las llevó el bus? ¿Por qué a Corina le gustó tanto Guayabo?
Relacionadas con sus propias experiencias	¿Ustedes han ido a algún parque nacional?, ¿A cuál?

- Tomar en cuenta la estructura PEER (Pregunta, Evaluación, Expansión, Repetición), combinando preguntas abiertas con evaluaciones, expansiones y repeticiones que transformen estos intercambios en conversaciones de ida y vuelta.

Conversación poco enriquecida	Conversación de ida y vuelta
Persona adulta: ¿Cómo se sentía Corina cuando llegaron a Guayabo?	Persona adulta: ¿Cómo se sintió Corina cuando llegaron a Guayabo? (pregunta).
Niña o niño: Feliz.	Niña o niño: Feliz.
Persona adulta: ¡Ajá! (sigue leyendo).	Persona adulta: Claro (evaluación), véanle la cara de felicidad que tiene en este dibujo (expansión). Además dice que no podía contener la emoción (expansión). ¿Alguna vez se han sentido así de emocionadas y emocionados? (pregunta).
	Niña o niño: Sí, yo me sentí muy emocionada cuando fui con mi papá al estadio.
	Persona adulta: Ajá, ¿a qué fueron al estadio, a un partido de fútbol o a otro evento? (pregunta).
	Niña o niño: A un partido de la sele.
	Persona adulta: ¡Ay qué dichosa que fue a un partido de la sele! (expansión) ¿Alguien más ha ido a un partido de la sele? (pregunta)

Conversación poco enriquecida

Conversación de ida y vuelta

Niña o niño: Yo no fui a un partido de la sele, pero fui al estadio a ver un show de porrismo de mi prima.

Persona adulta: ¡En serio! ¿Todas y todos saben qué es porrismo? (pregunta)

Niña o niño: Yo no tengo idea de qué es.

Persona adulta: ¿Andrea, usted quiere explicar qué es porrismo? (pregunta)

- Buscar alternativas para incluir a todas las niñas y los niños que estén participando de la lectura, realizando adaptaciones en los materiales o la dinámica, sin alterar su esencia. Por ejemplo, esta estrategia pedagógica invita a enfocarse en lo que las niñas y los niños ven en las ilustraciones, por lo que una de las preguntas clásicas es “¿Qué ven en esta página?”, si en el grupo hay niñas o niños con ceguera u otra discapacidad visual podríamos: animar a otras niñas y niños a describirles la página, apoyarnos en objetos que puedan explorar con el tacto para acercarles a la lectura o utilizar el audiocuento como otro medio de contar la historia. Lo importante es que la persona adulta preste atención a las diferentes condiciones de las niñas y los niños que acompaña y realice las adaptaciones pertinentes para que puedan participar de forma activa.

Puede apoyarse además con las siguientes recomendaciones.



¿Qué es la educación STEAM?

La educación STEAM es un enfoque de aprendizaje que utiliza la Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas como puntos de partida para que las niñas y los niños investiguen, dialoguen y desarrollen su pensamiento crítico.

Es importante tomar en cuenta que, anteriormente este enfoque educativo se regía bajo el nombre STEM, es decir no incluía la “A” que representa el arte. Sin embargo, tanto las personas docentes, como las familias e incluso las personas empleadoras señalaron que STEM carecía de un conjunto de componentes que consideraban claves, faltaba la creatividad e innovación. El arte entonces funciona como vehículo, para que las niñas y los niños conecten sus conocimientos en estas otras áreas e incorporen la curiosidad, investigación, crítica e innovación.

Es así que, el corazón de la educación STEAM está lleno de preguntas y se concentra en promover en las niñas y los niños el entusiasmo por la búsqueda de soluciones innovadoras. Los componentes esenciales de este enfoque de aprendizaje son:

Resolver problemas por medio de la innovación y el diseño.

Incluir al menos dos de los campos STEAM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas).

Enfocarse en la investigación, colaboración y aprendizaje basado en procesos.

Centrarse en contextos cotidianos, conexiones socioemocionales e interdisciplinariedad.

Utilizar, aprovechar y potenciar las artes, tomando en cuenta tanto su belleza como su utilidad.

Los recursos de la caja de herramientas “Corina: Niñas en acción” buscan potenciar la inclinación natural por la investigación, la imaginación y la curiosidad que tienen las niñas y los niños desde su primera infancia. En línea con lo anterior, le sugerimos que durante el cuento “Corina y el jaguar” invite a las niñas y los niños a reflexionar sobre:

- La capacidad de todas las niñas y los niños de ponderar distintas ideas, crear hipótesis, proponer y tomar decisiones.
- Los retos a los que se enfrenta Corina y la forma en que los resuelve.
- Los campos STEAM que se reflejan en la historia, en este caso se identifica con fuerza las ciencias y la ingeniería, sin embargo, también se podrían considerar las relaciones con otros campos.
- Los momentos en los que Corina investiga o colabora.
- Cómo está presente el arte, la creatividad y la innovación en la historia de Corina.
- Estereotipos de género u otro tipo, que podrían refutarse mediante la historia de Corina.
- Paralelismos entre la historia de Corina y sus propias experiencias, haciendo énfasis en los temas relacionados con el mundo STEAM.

Puede leer más sobre esta temática en sitio web Tecnoideas.

¿Cómo aprovechar al máximo este momento de lectura?

Le invitamos a compartir, junto con las niñas y los niños, el cuento “Corina y el jaguar”, convirtiendo este espacio de lectura en un momento de conexión, diversión y creatividad.

A continuación se presentan sugerencias de preguntas y actividades que tienen el objetivo de potenciar el uso de este recurso literario como un medio para motivar la participación de las niñas y los niños en el mundo STEAM, al enfocarse en cómo Corina se interesa por la investigación, resolución de problemas, colaboración e innovación. Recuerde adaptar estas recomendaciones según su contexto y el grupo de niñas y niños que está acompañando.

Antes de la lectura

Previo a compartir los cuentos con las niñas y los niños es importante:

- Leer esta guía de lectura, así como el libro, para idear preguntas generadoras que motiven el diálogo e identificar vocabulario nuevo. Se sugiere preparar anotaciones con estas preguntas y vocabulario, esto solo como recordatorio, pues luego es primordial guiarse por el interés que vayan mostrando las niñas y los niños.
- Reconocer temáticas desconocidas o poco conocidas para las niñas y los niños y pensar en juegos o actividades para realizar previo a la lectura. Esta es una oportunidad para invitar a las niñas y los niños al mundo STEAM y además esta exploración les permitirá mayor comprensión de la historia. Por ejemplo, para este cuento podrían investigar acerca de los parques nacionales y su importancia o acerca de las poblaciones indígenas de Costa Rica.
- En un contexto de aula, considerando que se propone que la lectura dialogada se desarrolle en grupos pequeños (5 niñas y niños), resulta importante seleccionar cuáles estudiantes van a participar, siempre pensando en propiciar la interacción entre pares. Además, es vital planear con antelación actividades para las niñas y los niños que no van a participar de la lectura.
- Preparar un ambiente óptimo para el aprendizaje, que además promueva el amor por la lectura y el interés por el mundo STEAM. Esto implica cuidar el ambiente físico, el ambiente afectivo y pensar en las necesidades de todas las niñas y niños que van a participar.

Ambiente físico	Prepare un ambiente sensible para la lectura, en un lugar silencioso, ventilado y con suficiente luz. Invite a las niñas y los niños a acondicionar este rincón utilizando objetos que tengan a la mano, por ejemplo, pueden colocar una sábana o algunos almohadones para crear un espacio acogedor.
Ambiente afectivo	Propóngales leer el cuento “Corina y el jaguar” y recalque que la intención es leer, compartir, relajarse, aprender y divertirse. Si en ese momento las niñas y los niños no muestran entusiasmo, inténtelo luego o realice la lectura con quienes quieran y brinde una alternativa a los demás.
Ambiente que acoge a todas y todos	Tenga a mano algunos objetos representativos del cuento, como: libros, juguetes similares a los que están en el cuarto de Corina, fotografías de Guayabo, materiales para elaborar planos de construcción o maquetas, entre otros. Se recomienda acercar estos materiales a las niñas y los niños mientras leen el cuento. Recuerde también que cuenta con los audiocuentos, que pueden ser una alternativa enriquecedora. Además, adecúe los recursos y el espacio para que todas y todos puedan disfrutar de la actividad según sus posibilidades.

Durante la lectura

Página 1

Introduzca el libro y el momento de lectura con entusiasmo. Puede utilizar alguna estrategia de transición como una canción o ejercicio de respiración. Luego mencione el título, la autora y la ilustradora. Se recomienda hacerlo de esta forma: “El título de este cuento es Corina y el jaguar. ¿Quieren saber quién lo escribió? La escritora se llama Ileana Contreras. ¿Y saben quién hizo estos dibujos tan creativos? Una ilustradora que se llama María Zúñiga. ¿A quiénes les gustaría escribir o ilustrar cuentos?”

Continúe mostrando la portada del libro e invitándoles a hacer predicciones: “A partir de estos dibujos, ¿de qué creen que se trata este cuento?”. Durante la lectura analicen cuáles predicciones se cumplieron. Responda a las intervenciones de las niñas y los niños empáticamente, con frases que les animen a continuar expresándose e interactuando. Puede utilizar algunos de los ejemplos que se mencionan a continuación.

- ¿Qué ven en esta portada?
- Viendo estos dibujos, ¿de qué creen que se trata este cuento?
- ¿Qué estará haciendo esa niña?
- ¿Qué ven en el libro que está atrás de la niña?
- ¿Cómo se llama ese animal?

Lea cada página del cuento utilizando diferentes voces, sonidos, expresiones faciales y hasta dramatizaciones para agregarle diversión y dinamismo. Puede hacer un tono de voz diferente para las frases que dice directamente Corina y otro para la narración.

Recuerde que el énfasis de este momento de lectura es motivar un diálogo con las niñas y los niños. Para esto realice preguntas sobre las ilustraciones, sobre la historia, sobre Corina u otros personajes, sus sentimientos, pensamientos y necesidades, así como preguntas que relacionen esta aventura con sus propias experiencias. Ante las respuestas de las niñas y los niños utilice evaluaciones, expansiones y repeticiones para convertir este intercambio en una conversación de ida y vuelta.

Se recomienda utilizar las preguntas e intervenciones que se mencionan a continuación. No es necesario hacerlas todas, estas son solo sugerencias, más bien guíese por los temas que más les interesen a las niñas y los niños.

Páginas 2 y 3

- ¿Qué creen que está pasando en esta página?
- ¿Qué ven? ¿Qué está haciendo Corina?
- ¿Quién acompaña a Corina a leer?
- ¿A quiénes de ustedes les gusta leer? ¿Con quién leen? ¿Por qué leer es importante?
- ¿Qué le gusta hacer a Corina cuando abre un libro?
- ¿Por qué a Corina le gusta estar en la biblioteca?
- ¿Qué es un trabajo importante? ¿Entonces, todos los trabajos son importantes?
- ¿En qué creen que trabaja la mamá/tía/papá de Corina?

Páginas 4 y 5

- ¿Qué está pasando aquí?
- ¿Qué hay en ese libro gigante?
- ¿De qué se trata el libro que está viendo Corina?
- ¿Qué significa misterioso?
- ¿Cuál creen que es ese lugar misterioso?
- ¿Qué podría hacer Corina para aprender más sobre ese lugar misterioso?
- ¿A ustedes les gustaría conocer más acerca de algún lugar de Costa Rica/del mundo?
¿Por qué le gustaría conocer más sobre ese lugar?
- ¿Cómo creen que se sentía Corina al ver ese libro?
- ¿Cuáles son sus libros preferidos?
- ¿Cuáles juguetes tiene Corina en el cuarto?
- ¿Qué creen que va a pasar en la siguiente página?

Páginas 6 y 7

- ¿Qué está pasando aquí?
¿Dónde está Corina? ¿Dónde las llevó el bus?
- ¿Ustedes han ido a algún parque nacional?
¿A cuál?
- ¿Cómo se sintió Corina cuando llegaron a Guayabo?
- Qué piensan de la cara de Corina en este dibujo, ¿cómo creen que se está sintiendo?
- ¿Cómo se siente el asombro?
- ¿En cuáles situaciones ustedes sienten asombro? ¿Ustedes sienten asombro cuando van a un lugar nuevo o cuando aprenden algo?
- ¿Cómo hacen cara de asombro?
- ¿Por qué será que en el cuento dicen que Guayabo es un lugar mágico?
- ¿Alguna vez han ido a Guayabo?
- ¿Quién creen que es ese señor?
- ¿Qué es arquitectura/tecnología/medicina/ingeniería/astronomía?
¿Qué problemas del mundo se resuelven con arquitectura/tecnología/medicina/ingeniería/astronomía? ¿A quiénes les gustaría saber más de arquitectura/tecnología/medicina/ingeniería/astronomía para resolver ese tipo de problemas?

Páginas 8 y 9

- ¿Qué está pasando en esta página?
- ¿Dónde está Corina?
- ¿Qué es esto?
(señalando los diferentes dibujos)
- ¿Qué es lo que está narrando el guía?
- ¿Qué se está imaginando Corina?
- ¿Su imaginación vuela cuando escuchan o leen historias?
- ¿Quiénes son estas personas?
¿Qué están haciendo?
- ¿Quiénes vivían en la ciudad que ahora es Guayabo?
- ¿Cómo eran las personas que vivían en Guayabo?
- ¿Por qué Guayabo es un lugar muy importante?
- ¿Qué es un acueducto?
- ¿Qué son rutas estelares?
¿Para qué sirven las rutas estelares?

Páginas 10 y 11

- ¿Qué está pasando aquí con la cara del guía?
- ¿Por qué se está convirtiendo en un jaguar?
- ¿Qué son petroglifos?
- ¿Por qué Corina hace muchas preguntas?
- ¿Cuáles preguntas tienen ustedes sobre Guayabo?
- ¿Por qué ir a Guayabo le cambió la vida a Corina?
- ¿Qué hacen las ingenieras civiles?
- ¿Qué es un plano?

Página 12

- ¿Qué les llama la atención de esta contraportada?
- ¿Saben quién hizo este dibujo?
- ¿Qué es lo que más les gustó del cuento?
- ¿Les gustaría cambiar algo del cuento?, ¿por qué?
- ¿Qué aprendieron de Corina?

Después de la lectura

Guiándose nuevamente por las partes del relato que más le interesaron a las niñas y los niños, propóngales hacer actividades relacionadas. Esto puede suceder inmediatamente después de terminar la lectura o en los días siguientes.

Le instamos a pensar en actividades y juegos relacionados con el mundo STEAM, es decir que les inviten a hacerse preguntas, hipótesis, investigar, cooperar, innovar y buscar soluciones creativas. Algunas ideas de actividades son:

- Invitar a las niñas y los niños a hacer planos de lugares significativos: casa, centro educativo, comunidad. Identificar en estos planos las acciones que realizan en cada espacio y acompañarles a reconocer ambientes en los que sienten seguridad. Animarles a que, utilicen su imaginación y creatividad para modificar ciertos espacios según sus deseos y necesidades.
- Leer libros sobre temas que les interesen y a partir de esas lecturas, investigar más acerca de cada temática. Al realizar este tipo de actividades, lo primordial es que las niñas y los niños tengan un papel activo en todas las etapas de la investigación: al elaborar las preguntas de investigación, plantear hipótesis, recopilar información, probar las hipótesis, documentar, entre otras.
- Organizar un viaje a Guayabo, a otro parque nacional o algún lugar cercano que sea de interés para las niñas y los niños. Darles la oportunidad para que preparen preguntas sobre este lugar, para luego buscar las respuestas durante la visita.

Referencias bibliográficas

Cabello, V. M., Martínez, M. L., Armijo, S., & Maldonado, L. (2021). Promoting STEAM learning in the early years: “Pequeños Científicos” Program. *LUMAT: International Journal on Math, Science and Technology Education*, 9(2), 33–62.

DeJarnette, N. K. (2018). Implementing STEAM in the Early Childhood Classroom. *European Journal of STEM Education*, 3(3), 18.

Delia Voicu, C., Ampartzaki, M., Yilmaz Dogan, Z., & Kalogiannakis, M. (2023). STEAM Implementation in Preschool and Primary School Education: Experiences from Six Countries. *IntechOpen*.

Fettig, A., Cook, A. L., Morizio, L., Gould, K., & Brodsky, L. (2018). Using dialogic reading strategies to promote social- emotional skills for young students: An exploratory case study in an after-school program. *Journal of Early Childhood Research*, 16(4), 436-448. DOI: <https://doi.org/10.1177/1476718X18804848>

Salvatierra, L.; Cabello, V.M. (2022). Starting at Home: What Does the Literature Indicate about Parental Involvement in Early Childhood STEM Education? *Education Science*, 12, 218.

Spyropoulou, C., Wallace, M., Vassilakis, C., & Pouloupoulos, V. (2020). Examining the use of STEAM Education in Preschool Education. *European Journal of Engineering Research and Science*.

Urbani, J. M. (2020). Dialogic Reading: Implementing an Evidence-Based Practice in Complex Classrooms. *TEACHING Exceptional Children*, 52(6), 392–402.

Créditos

Fundación Paniamor, Procter&Gamble, Alianza Empresarial para el Desarrollo, Dirección Nacional CEN-CINAI, Ministerio de Educación Pública.

Primera Edición, 2023.

San José, Costa Rica.

GUÍA DE LECTURA: CORINA Y EL JAGUAR

Diseño Pedagógico: Nayuribe Sáenz Cubillo. Fundación Paniamor.

Revisión Técnica: Guisselle Alpízar Elizondo, Johanna Coto Jiménez, Gabriela Gamboa Naranjo, María Antonieta Hernández Gutiérrez. Ministerio de Educación Pública.

Ilustración: María Zúñiga.

Diagramación: Handerson Bolívar Restrepo.

La referencia bibliográfica sugerida es: Sáenz, N. (2023). Guía de Lectura: Corina y el jaguar. Fundación Paniamor, Procter&Gamble, Alianza Empresarial para el Desarrollo, Dirección Nacional CEN-CINAI, Ministerio de Educación Pública. San José, Costa Rica.